

## Zmluva o výpožičke

č. 119/2023/RSM

uzavretá podľa § 659 a nasl. ustanovení Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

##### A. Mesto Dubnica nad Váhom

Sídlo: Bratislavská 434/9, 018 41 Dubnica nad Váhom  
Zastúpené: Mgr. et Mgr. Petrom Wolfom, primátorom mesta  
IČO: 00 317 209  
DIČ: 2021339276  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
IBAN: SK03 5600 0000 0044 0503 3001  
/ďalej ako požičiavateľ/

a

##### B. TSM Dubnica nad Váhom, s.r.o., „r.s.p.“

Sídlo: Nádražná 4007  
018 41 Dubnica nad Váhom  
Zastúpené: Mgr. Andreou Blajskovou, konateľkou spoločnosti  
Mgr. Vladimírou Klačanskou, konateľkou spoločnosti  
IČO: 36 312 941  
IČ DPH: SK2020115592  
Bankové spojenie: VÚB, a. s. Dubnica nad Váhom  
IBAN: SK75 0200 0000 0035 6870 7555  
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka č: 12038/R  
/ďalej ako vypožičiavateľ/  
/požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej aj spoločne ako „Zmluvné strany“/

uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke za nasledovných podmienok:

### Čl. II.

#### Predmet výpožičky

- Požičiavateľ na základe tejto zmluvy a za podmienok v nej dohodnutých odovzdáva vypožičiavateľovi na dočasné užívanie nehnuteľný majetok, v celkovej obstarávacej hodnote 343 406,53 € a to:
  - Stavby: Výrobná hala súp. č. 4004, postavená na pozemku parc. č. KN-C 3887/5; Garáže súp. č. 4005, postavené na pozemku parc. č. KN-C 3887/6; Kotelňa súp. č. 4006, postavená na pozemku parc. č. KN-C 3887/7; Administratívna budova súp. č. 4007, postavená na pozemku parc. č. KN-C 3887/8; Hala recyklačného strediska súp. č. 1678, postavená na pozemku parc. č. KN-C 1161/55; Administratívna budova bez súp. č., postavená na pozemku parc. č. KN-C 1161/56,
  - Pozemky: parc. č. KN-C 3887/5 o celkovej výmere 586 m<sup>2</sup>, parc. č. KN-C 3887/6 o celkovej výmere 58 m<sup>2</sup>, KN-C parc. č. 3887/7 o celkovej výmere 106 m<sup>2</sup>, KN-C parc. č. 3887/8 o celkovej výmere 226 m<sup>2</sup>, KN-C parc. č. 3887/2 o celkovej výmere 3 943 m<sup>2</sup>, parc. č. KN-C 3887/10 o celkovej výmere 755 m<sup>2</sup>, parc. č. KN-C 1161/3 o celkovej výmere 2 121 m<sup>2</sup>, parc. č. KN-C 1161/55 o celkovej výmere 490 m<sup>2</sup>, parc. č. KN-C 1161/56 o celkovej výmere 194 m<sup>2</sup>, parc. č. KN-C 3887/13 o celkovej výmere 38 m<sup>2</sup>.
- Predmet výpožičky podľa ods. 1 tohto článku, je nehnuteľný majetok (objekty a pozemky), ktoré slúžia vypožičiavateľovi na užívanie. Vypožičiavateľ svojim podpisom na tejto zmluve potvrdzuje

prevzatie nehnuteľností do užívania podľa predchádzajúceho bodu a prehlasuje, že zodpovedá účelu dohodnutému v čl. III. tejto zmluvy.

### Čl. III.

#### Účel výpožičky

1. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky v rámci predmetu svojej činnosti na zabezpečenie verejnoprospešných činností a ostatných činností v súlade s jeho predmetom podnikania na území mesta Dubnica nad Váhom.
2. Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky užívať iba na účely uvedené v predchádzajúcom odseku a chrániť ho pred poškodením a zničením alebo stratou.

### Čl. IV.

#### Doba výpožičky, odplata

1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné ukončiť za podmienok uvedených v článku VIII. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky bezodplatne.

### Čl. V.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný majetok, ktorý mu bol vypožičaný, užívať len pre výkon podnikateľskej činnosti vypožičiavateľa, na verejnoprospešné činnosti a ostatné činnosti v súlade s predmetom podnikania na území mesta Dubnica nad Váhom
2. Vypožičiavateľ je ďalej povinný:
  - a) zaobchádzať s majetkom požičiavateľa s náležitou starostlivosťou, chrániť ho pred poškodením, zničením a/alebo stratou, používať všetky právne prostriedky na jeho ochranu vrátane včasného uplatňovania práv alebo oprávnených záujmov pred príslušnými orgánmi,
  - b) zaobchádzať s predmetom výpožičky tak, aby nedošlo k poškodeniu majetku požičiavateľa, inak zodpovedá za všetky škody, ktoré nezodpovedným konaním zapríčini,
  - c) zabezpečiť a dodržiavať pri užívaní majetku požičiavateľa všetky bezpečnostné, hygienické a protipožiarne opatrenia vyplývajúce z platných právnych predpisov,
  - d) uzavrieť s dodávateľmi zmluvu o dodávke plynu, tepla, elektrickej energie, vody, odvod odpadovej vody a ďalšie služby, súvisiace s užívaním predmetu výpožičky a uhrádzať ich priamo dodávateľom,
  - e) vykonávať všetky odborné prehliadky, odborné skúšky a revízie elektrických, plynových a iných zariadení v/alebo na predmete výpožičky v zmysle platných právnych predpisov. Vypožičiavateľ je povinný na základe požiadania povereného pracovníka požičiavateľa predložiť zápis alebo kópiu zápisu z týchto kontrol, odborných prehliadok, odborných skúšok a revízií,
  - f) vykonávať bez zbytočného odkladu na vlastné náklady a v plnej výške bežné opravy a obvyklé udržiavacie práce súvisiace s užívaním predmetu výpožičky (napr. maľovanie, drobné opravy omietok, deratizácia, dezinfekcia, dezinfekcia, oprava zámkov, výmena súčiastok na soc. zariadení, zasklenie okien, výmena svetelných telies a podobné). Náklady na opravy nad rámec opráv vymenovaných v predchádzajúcej vete budú riešené písomným dodatkom k tejto zmluve, formou dohody medzi požičiavateľom a vypožičiavateľom,
  - g) všetky stavebné, terénne úpravy ako aj technické zhodnotenie predmetu výpožičky, t. j. rekonštrukcia predmetu výpožičky za účelom prevádzkovania predmetu svojej činnosti, uskutočniť len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa, pričom k žiadosti o súhlas musí byť priložená úplná projektová dokumentácia, vypožičiavateľ je povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v platnom znení,
  - h) úpravy objektu nad rámec drobných opráv, resp. technické zhodnotenie, ktoré vypožičiavateľ vykoná vložением vlastných finančných prostriedkov po vzájomnej dohode zmluvných strán odpisovať vo svojom účtovníctve v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o daní z príjmov v platnom znení,
  - i) hradiť všetky prevádzkové náklady a výdavky spojené s užívaním predmetu výpožičky, ktorých potreba vznikne počas jeho užívania,

- j) po skončení platnosti tejto zmluvy, vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky v takom stave, v akom mu bol odovzdaný, s prihliadnutím na bežné opotrebenie a vykonané technické zhodnotenie.
3. Vypožičiavateľ je oprávnený prenechať predmet výpožičky alebo jeho časti do nájmu tretej osobe len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa.
  4. Požičiavateľ zabezpečuje poistenie majetku daného do výpožičky vypožičiavateľovi.
  5. Vypožičiavateľ je povinný každú škodovú udalosť, spojenú s užívaním majetku požičiavateľa nahlásiť požičiavateľovi písomne a/alebo e-mailom na adresu: [monika.michalikova@dubnica.eu](mailto:monika.michalikova@dubnica.eu) a poskytovať požičiavateľovi všestrannú súčinnosť pri uplatňovaní nárokov z poistenia majetku v príslušnej poisťovni.

#### Čl. VII.

##### Zodpovednosť za škodu

1. Všetky náklady spojené s prevádzkou a opravou predmetu výpožičky pri vzniknutej škode, vrátane škody na majetku tretej osoby v súvislosti s prevádzkou predmetu výpožičky bude hradiť vypožičiavateľ, bez účasti požičiavateľa, okrem prípadov jeho odcudzenia alebo straty. V tomto prípade bude náhradu škody žiadať požičiavateľ od vypožičiavateľa v súlade s príslušnou platnou právnou úpravou.

#### Čl. VIII.

##### Skončenie zmluvy

1. Zmluvu o výpožičke je možné ukončiť:
  - a) dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu.
2. Dohoda aj výpoveď musia mať písomnú formu. Výpovedná lehota sa stanovuje podľa platnej právnej úpravy trojmesačná, v prípade porušovania zmluvne stanovených podmienok zo strany vypožičiavateľa ako jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

#### Čl. IX

##### Záverečné ustanovenia

1. Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve môžu byť vyhotovené iba písomnou formou a musia byť odsúhlasené obidvoma zmluvnými stranami po predchádzajúcom schválení Mestským zastupiteľstvom v Dubnici nad Váhom.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán v tejto zmluve výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
3. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dve vyhotovenia obdrží požičiavateľ a jedno vypožičiavateľ.
5. Výpožička nehnuteľného majetku podľa tejto zmluvy bola schválená Mestským zastupiteľstvom v Dubnici nad Váhom dňa 05.04.2023, uznesením číslo 23/2023 a č. 24/2023, ako prípad hodný osobitného zreteľa.
6. Zmluva je platná dňom podpísania a účinná v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv SR. Zverejnenie zmluvy zabezpečí požičiavateľ.
7. Účinnosťou tejto zmluvy o výpožičke sa rušia nájomné zmluvy č. 417/2007 zo dňa 10.12.2007 v znení dodatku č. 1 k nájomnej zmluve č. 417/2007 zo dňa 1. 3.2008 a dodatku č. 2 k nájomnej zmluve č. 417/2007 zo dňa 22.07.2011, SM č. 71/2005 Nz (v evidencii pod č. 37/2005) zo dňa 01.09.2005 v znení dodatku č. 1 k nájomnej zmluve č. SM 71/ 2005 Nz zo dňa 1.11.2006

- 8. Vypožičiavateľ je povinný ku dňu účinnosti tejto zmluvy o výpožičke uhradiť alikvotnú časť nájomného za rok 2023, vyplývajúcu z doteraz uzavretých nájomných zmlúv podľa čl. VII. ods. 7 tejto zmluvy o výpožičke t.j. nájomné za obdobie do dňa účinnosti tejto zmluvy o výpožičke na účet požičiavateľa do 15 dní odo dňa, kedy účinnosť zmluvy o výpožičke nastala. Pokiaľ nebude alikvotná časť nájomného uhradená vypožičiavateľom v stanovenom termíne, bude požičiavateľ účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania v zmysle platnej právnej úpravy.
- 9. Prechádzajúce výpožičky t.j. zmluva o výpožičke č. 84/2021/RSM, č. 448/2019/RSM, č. 99/2016/RSM, č. 151/2013/OddVÚp a č. 305/2011/RSM zostávajú zachované. Zoznam predmetov výpožičiek bude uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

V Dubnici nad Váhom, dňa [redacted]

V Dubnici nad Váhom, dňa [redacted]

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

[redacted]

.....

**JUDr. Iveta Orgoniková**  
vedúca majetkovo-právneho oddelenia  
poverený zamestnanec mesta

[redacted]

.....

**TSM Dubnica nad Váhom, s.r.o., „r.s.p.“**  
**Mgr. Andrea Blajsková**  
konateľka spoločnosti

[redacted]

.....

**TSM Dubnica nad Váhom, s.r.o., „r.s.p.“**  
**Mgr. Vladimíra Klačanská**  
konateľka spoločnosti

[redacted]

**ZOZNAM PREDMETOV VÝPOŽIČIEK**  
Príloha č. 1 k zmluve č. 119/2023/RSM

1. Zmluva č. 84/2021/RSM zo dňa 30.04.2021 – predmetom výpožičky je špeciálne nákladné vozidlo FAUN EXPOTEC v sume 174 400 eur
2. Zmluva č. 448/2019/RSM zo dňa 13.12.2019 – predmetom výpožičky je vozidlo Citroen Jumper, v sume 8 900 eur.
3. Zmluva č. 99/2016/RSM zo dňa 15.03.2016 – predmetom výpožičky je špeciálne zametacie vozidlo Durso, v sume 109 200 eur.
4. Zmluva č. 151/2013/OddVÚP zo dňa 18.07.2013 – predmetom výpožičky je hnutelný majetok:  
a) štiepkovací stroj FARMI CH 160 HF v. č. 3511297, b) prekopávač kompostu CWT ST 250,  
c) štiepkovací stroj LASKI LS 120 D, d) vysávač lístia LASKI VD 500P v sume 53 381,28 eur
5. Zmluva č. 305/2011/RSM zo dňa 30.09.2011 – predmetom výpožičky je vozidlo IVECO TRAKKER s príslušenstvom, v sume 129 240 eur